

ORDINARY, PRINTED.

Public DEPARTMENT
G.O., DATED 2-2-89
No. 8. 120-1/2

First copy sent to Press.

Returned for signature. 12/2

Despatched in print. 12/2



[Despatch Abstract.]

Examinations in Vernacular
Languages

Passing orders on
the application of
Mr. Latouche, Executive
Engineer Southern
Maharatta Railway,
~~for permission to~~
be examined in Telugu,
according to the
Second class Test.
Letter.

Addressing the G.O.
regarding the applicati-
on &c.

of charging the amount
of his reward for
passing the examina-
tion to Special Registrar.

READ AGAIN Order of Government, dated
188 , No.

Back Paper, No.

OF 133

Front Paper, No.

OF 133

ENCLOSURES.

CURRENT NO. 4136 — a

STATEMENT WITH DISPO.

ORDER, & CO. OF GOVERNMENT.

PAPERS KEPT OUT OF FILE FOR DESPATCH IN ORIGINAL
(not paged)

Number of copies required. Order complete. 60
Letter only. 40.
Order complete with Letter. 20

N.B.—

- A = Print in full.
- B = Not to be printed.
- C = Print abstract only.
- D = Print heading only.
- E = Print, but not for monthly volume.

1911:19

Reg. No.

HOME 1889 DEPT.

[]

From the Government of
Fort St. George.

Issued

Recd.

Encl.

Letter, 2nd Feb. 1889, No. 121.

FEBRUARY.

Examinations in Vernacular Languages.

Addressing the Government of India regarding the application of Mr. Latouche, Executive Engineer, Southern Mahratta Railway, to be examined in Telugu according to the second-class test, and the question of charging the amount of his reward for passing the same to Imperial Revenues.

2ND FEBRUARY 1889, No. 121, PUBLIC.

PUBLIC DEPARTMENT.

LETTER—from

THE CHIEF SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF
FORT ST. GEORGE,

To

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF INDIA,
HOME DEPARTMENT.

SIR,

I am directed to forward, for the orders of the Government of India, a letter from the President of the Board of Examiners, Madras, in regard to an application made by Mr. J. N. D. Latouche, an Executive Engineer on the Bellary-Kistna State Railway, to be examined in Telugu according to the second-class test specified in the rules for this Presidency, approved by the Government of India, in Mr. Bernard's letter, dated 17th September 1879, No. 64, Home Department (Examinations).

2. I am to say that for the reasons stated in the Proceedings of Government of this date, No. 120, copy of which is herewith forwarded, His Excellency the Governor in Council has permitted Mr. Latouche to present himself for examination in Telugu according to a standard equivalent to that of the higher standard in Hindustani by the Government of India Public Works Code. If he passes, he will, under section 20, chapter II of that code, apparently be entitled to a reward of Rs. 500, which will, it is presumed, be chargeable to Imperial Revenues. I am to ask whether these assumptions are correct.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,

FORT ST. GEORGE.
2nd February 1889.

Chief Secretary.

Exd. W. H. French.

Gobt. of {1889} Madras.
PUBLIC.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 2nd February 1889, No. 120.

FEBRUARY.

Examinations in Vernacular
Languages.

Passing orders on the application of Mr. Latouche, Executive Engineer, Southern Mahratt Railway, to be examined in Telugu according to the second-class test.

that, when employed in Madras, they are usually brought on the Madras establishment. Apparently, therefore, Mr. Latouche is entitled to be examined under the Public Works Code of the Government of India, which does not oblige an officer of the Engineer establishment to pass the lower standard before he appears for the higher.

2. The matter will, however, be referred to the Government of India; but, in the mean time, the Board of Examiners should arrange to examine Mr. Latouche in Telugu according to a standard equivalent to that of the Higher Standard for Hindustani specified in chapter II, section 20, and Appendix B, section 6 of the Government of India Public Works Code, Volume I.

3. The question of reward will also be referred to the Government of India.

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the President, Board of Examiners.
Copy to the Public Works Department.
" Accountant-General.

Ed. W. H. French.

2ND FEBRUARY 1889, No. 120, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—the following paper:—

From W. S. WHITESIDE, Esq., President, Board of Examiners, Madras, to the Chief Secretary to Government, dated Madras, 28th November 1888, No. 535.

The Deputy Chief Engineer, Public Works Department, in November 1887, sent in the name of Mr. J. N. D. Latouche, Executive Engineer, Railway Branch, for examination in Telugu according to the second-class test.

2. The Board in their letter, dated the 1st December 1887, No. 701, informed the Deputy Chief Engineer that they could not grant the examination to Mr. Latouche because he had not passed the third class or compulsory test.

3. The Engineer-in-Chief of the Southern Mahratta Railway, in a letter, dated the 6th instant, No. 4480 E., to the Deputy Chief Engineer, again asks that Mr. Latouche may be examined by the same test, representing that Mr. Latouche claims to be examined under the provisions of the Government of India Public Works Code, which does not make a third-class test preliminary and compulsory; and the letter has been referred to the Board with an inquiry as to whether they will now grant the examination.

4. The mere question of granting Mr. Latouche an examination presents no difficulty, but the third-class test is the test for Public Works officers in the Madras Presidency, and the second-class test is a purely voluntary one and carries a reward of Rs. 500 or Rs. 360, according to length of service. The point, therefore, is whether Mr. Latouche is to be granted a concession not open to Madras officers which, moreover, may enable him to put forward a claim which no Madras officer can make without passing the third-class test. The Government of India Public Works Code certainly does not classify officers as in Madras, but it appears to the Board that the Madras rules, if accepted at all, must be accepted with their full conditions.

5. The point has never been settled, and the Board will be glad of a ruling for their guidance.

6. In the mean time the Board will grant Mr. Latouche an examination in January next on the distinct understanding that the concession is not to form a precedent, and that no claim for the reward is to be made until the pleasure of Government is known as to the position of Government of India Public Works officers serving in the Madras Presidency in the matter of the local vernacular examination rules.

ORDER—dated 2nd February 1889, No. 120, Public.

The Government are of opinion that the Madras rules do not apply to Mr. Latouche, who is an officer serving under the Government of India. The officers of departments controlled by that Government, who ordinarily serve in Madras, are expressly excluded in the sanction given by the Government of India to the Madras rules, in their letter, dated 17th September 1879, No. 64, recorded in G.O., No. 386, dated 10th October 1879, Educational; and the reason why officers of the Public Works Department of India were not specially mentioned in that letter was doubtless

Pub.

Examination of
Mr. Latouche in Telugu

(From orders)

Dec 9, 1875 in each letter & over
10/2/89

No 121
Letter to the Secretary to the
Govt. of India, Home Dept.

Sir,

I am directed to forward for the orders of the Govt. of India a letter from the Presd. of the M. S. R. Co. in regard to an application made by Mr.

J. N. D. Latouche, an Executive Engineer on the Bellary - Kistna State Railway, to be examined by

the second class test in English in the rules for this test.

approved & the 27 I in the Memoirs
Letter 2/17 Sept. 1875 to the
Home Dept (Examinations).

2. I am to say that for the reasons stated in the Proceedings of Govt. of this date No 110, copy of which is herewith forwarded, H.E. the Governor in Council has permitted Mr. J. N. D. Latouche to present himself for examination in English according to a standard according to the Higher English Standard in England.

Standard in Hindustani & the Govt. of India P. B. Langs Code. If he passes the award of Rs 500 will be made towards the cost of the examination & the cost of the examination will be paid by the Govt. of India.

why officers of the P. W. Dept of India were not mentioned in the list of officers who are usually brought on the Madras establish-ment. Apparently, however, Mr. Latouche is entitled to be examined only under the P. W. Code.

of the Govt. of India. It is the duty of the P. W. Dept to examine officers of the P. W. Dept. It is the duty of the P. W. Dept to examine officers of the P. W. Dept. It is the duty of the P. W. Dept to examine officers of the P. W. Dept.

according to the Higher English Standard specified in Chapter II Section 20 and App. B, Section 16 of the Govt. of India P. W. Code Vol II.

The Govt. of India will be addressed with reference to the question raised in the foregoing paper.

Presd. Board of Examiners
14

Again G.O., dated 188 , No.
 Again G.O., dated 188 , No.
 Current No. of 188 , dated from

Current No. 4316 of 1888, dated 28th Nov. from ~~the President~~
~~the Board of Examiners.~~

Order 2nd Feb/89 N^o 128

The Govt. are of opinion that the Madras rules do not apply at all to Mr. Labouche, who is an officer of the Government of India. The officers of the department controlled by that Govt. who ordinarily serve in Madras are expressly excluded in the sanction given by the Govt. of India to the Madras rules in their letter dated 17th September 1879, No 64, recorded in G. O. No 386, dated 10th October 1879, and the reason

For orders.

Mr. JND. Labouche is an Executive Engineer of the Bellary Kistna State Railway which is worked by the Southern Mahratta Railway & is under the control of the Bombay Govt. The Govt of India P.W. Code does not render an examination by the lower standard compulsory for the officers of the Engineer Establishment, but provides for cases in which such examination is required (see rule ch. II, § 20, 23). It is known whether this requires the rules made by the Local Govt. The Madras rules so far as they apply to P.W. Officers are given in Appendix A to the P.W. Code (Madras), Sec. I, H, page 7.

This ruling in No. 64 of 1879 para 1 & 2 seems to apply. If Labouche claims to be examined in Madras he must submit his application with the Madras authorities.

C. 21/1
 Q. 22/1

PUBLIC DEPARTMENT.

From
 THE PRESIDENT,
 BOARD OF EXAMINERS,
 Madras.

To The Honourable
 THE CHIEF SECY. TO GOVERNMENT.

East St. George.
 GOVERNMENT OF MADRAS

No. 535.

Dated 28th
 Despd. 29th November 1888.
 Recd.

No.

ENCLOSURES.

Subject.

Submitting for orders of Government, an application for an examination by the 2nd Class test in Telugu, of Mr. Labouche, a Public Works officer of the Government of India, serving on the Southern Mahratta Railway Company (Bellary - Kistna Railway).

Public DEPARTMENT.

Papers to be read in Proceedings

Again G.O., dated 188 , No.
 Again G.O., dated 188 , No.
 Current No. of 188 , dated from

Current No. 4316 of 1888, dated 28th Nov. from ~~the President~~
~~the Board of Examiners.~~

Order 2nd Feb/89 N^o 128

The Govt. are of opinion that the Madras rules do not apply to Mr. Labouche, who is an Engineer in the Southern Mahratta Railway. The officers of the Department controlled by that Govt. who ordinarily serve in Madras are expressly excluded in the sanction given by the Govt. of India to the Madras rules in their letter dated 17th September 1879, N^o 64, recorded in G. O. N^o 386, dated 10th October 1879, and the reason

For orders

Mr JND. Labouche is an Engineer of the Bellary Kistna State Railway which is worked by the Southern Mahratta Railway & is under the control of the Bombay Govt. The Govt of India P.W. Code does not render an examination by the lower standard compulsory for the officers of the Engineer Establishment, but provides for the cases in which such examination is required (see the local Govt. rules ch. II, § 20, 23). It is known whether this requires the rules made by the Govt. of Madras. The Madras rules so far as they apply to P.W. Officers are given in Appendix A to the P.W. Code (Madras), sec. i, H, page 7.

This ruling is for 6 Dec 1888
 20 11 58

para 1 & 2 sec 5 of 1879 of
 Madras rules. The examination
 is held in Madras & is not
 to be submitted, except
 with the Madras conditions
 1879

C. 21/1
 Q. 22/1

PUBLIC DEPARTMENT.

From
 THE PRESIDENT,
 BOARD OF EXAMINERS,
 Madras.

To The Honourable
 THE CHIEF SECY. TO GOVERNMENT.

St. George.
 GOVERNMENT OF MADRAS

No. 535.

Dated 28th
 Despd. 29th November 1888.
 Recd.

No.

ENCLOSURES.

Subject.

Submitting for orders of Government, an application for an examination by the 2nd Class test in Selwyn, of Mr. Labouche, a Public Works officer of the Government of India, serving on the Southern Mahratta Railway Company (Bellary - Kistna Railway).

I am of opinion

600. 10
Oct 1879
W0386
- (1) that the Madras rules do not apply at all to Mr. Lathrop who is an officer serving under the Govt. of India. The officers of departments controlled by that Govt. who ordinarily serve in Madras are expressly excluded in the sanction given by India to the Madras Rules and the reason why officers of the P.W.D. in India were not mentioned is doubtless that it is a pity if they are in no way charged on the Madras Rules.
- (2) that Mr. Lathrop in being is entitled to be examined only under the P.W. Code India. Apparently he wants to go in for the higher standard as defined in App. B. & C. in Madras.
- (3) that if he passes the exam of Rs. 500 to which he will be principally be entitled. will be chargeable to the Govt. of India.

I would tell the Board to examine him according to App. B. and would refer the question to India.

HCO

24 Jan

5." In the meantime the Board will grant Mr. Labouche an examination in January next on the distinct understanding that the concession is not to form a precedent, and that no claim for the reward is to be made until the pleasure of Government is known as to the position of Government of India Public Works Officers serving in the Madras Presidency in the matter of the local Vernacular examination rules.

I have the honor to be
Sir
Your most obedient servant,

H. T. Whitehead

President, Board of Examiners.

No. 535.

OFFICE OF THE BOARD OF EXAMINERS,
Madras, 28th November 1888.

From

THE PRESIDENT,

BOARD OF EXAMINERS,

MADRAS,

To

THE HON'BLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

FORT ST. GEORGE.

SIR,

The Dy. Chief Engineer, Public Works
Department, in a letter 1st December 1887, sent in the
name of Mr. J. M. Latouche, Executive
Engineer, Railway Branch, for examina-
tion in Telugu according to the 2nd Class test.

2. The Board in their letter dated the
1st December 1887, No. 701, informed the
Dy. Chief Engineer that they could not
grant the examination to Mr. Latouche
because he had not passed the 3rd Class
or Compulsory test.

3. The Engineer-in-Chief of the
Southern

2nd Class test is a purely voluntary one and carries a reward of Rs. 500 or Rs. 360 according to length of service.

The point, therefore, is whether Mr. Latouche is to be granted a concession not open to Madras officers which moreover may enable him to put forward a claim which no Madras officer can make without passing the 3rd Class test. The Government of India Public Works Code certainly does not classify officers as in Madras, but it appears to the Board that the Madras Rules, if accepted at all, must be accepted with their full conditions.

5. The point has never been settled and the Board will be glad of a ruling for their guidance.

2nd Class test is a purely voluntary one and carries a reward of Rs. 500 or Rs. 360 according to length of service. The point, therefore, is whether Mr. Labouche is to be granted a concession not open to Madras officers which moreover may enable him to put forward a claim which no Madras officer can make without passing the 3rd class test. The Government of India Public Works Code certainly does not classify officers as in Madras, but it appears to the Board that the Madras Rules, if accepted at all, must be accepted with their full conditions.

5. The point has never been settled and the Board will be glad of a ruling for their guidance.